



Journal



ADHÉSION À VIE

SI VOUS PRÉVOYEZ PRENDRE VOTRE RETRAITE BIENTÔT, OU SI VOUS AVEZ RÉCEMMENT PRIS VOTRE RETRAITE, VOUS AVEZ LA POSSIBILITÉ POUR FAIRE UNE DEMANDE **D'ADHÉSION À VIE** !

En tant que **MEMBRE À VIE**, vous conservez vos droits en tant que membre et conservez votre prestation d'assurance vie. Les **MEMBRES À VIE** paient aussi un montant de cotisation moins élevé.

Vous pouvez demander une **ADHÉSION À VIE** une fois que vous êtes entièrement retraité de nos métiers.

Veillez contacter votre district Bureau du Conseil ou de la Section locale Pour en savoir plus sur la présentation d'une demande pour **L'ADHÉSION À VIE**.



TABLE DES MATIÈRES

- 02** ADHÉSION À VIE
- 04** UN MESSAGE DU PRÉSIDENT GÉNÉRAL JIMMY WILLIAMS FILS
- 06** UN RAPPORT DU SECRÉTAIRE-TRÉSORIER GÉNÉRAL GREGG SMITH
- 07** ESPÈCES ET INVESTISSEMENTS IUPAT
- 08** INFORMATIONS SUR LA SYNDICALISATION
- 09** CD 97
- 10** CARACTÉRISTIQUE : UN SEUL ET MÊME SYNDICAT. UNE SEULE ET MÊME FAMILLE. UN SEUL ET MÊME COMBAT.
- 15** INFORMATIONS SUR LES SERVICES
- 16** EN MÉMOIRE : 1ER OCTOBRE - 31 DÉCEMBRE 2023
- 18** RETRAITÉS : 2 DÉCEMBRE 2023 - 1 MARS 2024
- 20** RECEVEZ LE JOURNAL PAR COURRIEL !

Peintres et Métiers Connexes Printemps 2024 | Vol. 143 | No. 1

PEINTRES ET MÉTIERS CONNEXES (ISSN 1522-2241) est publié trimestriellement pour les membres de l'Union internationale des peintres et métiers connexes par IUPAT au 7234 Parkway Drive, Hanover, MD 21076. Périodiques affranchissement payé à Washington, DC et dans d'autres bureaux postaux. Entente Poste-publications canadiennes #41479512. Postes Canada : Retournez les produits non livrables à C.P. 2601, 6915, chemin Dixie, Mississauga (Ontario) L4T 0A9.

MAÎTRE DE POSTE :

Envoyez les changements d'adresse à
THE PAINTERS AND ALLIED TRADES JOURNAL
7234 Parkway Drive
Hanover, MD 21076



UN MESSAGE DU PRÉSIDENT GÉNÉRAL JIMMY WILLIAMS FILS

SYNDICAT. FAMILLE. COMBAT.

En août, l'IUPAT tiendra son 33e congrès général à Orlando, en Floride. Ce sera mon premier congrès en tant que Président général et une occasion pour nous de nous recentrer sur les valeurs qui ont mené à la formation de notre syndicat, il y a plus de 137 ans. Je veux partager avec vous les raisons pour lesquelles j'ai choisi **Un Seul et même Syndicat. Une Seule et même Famille. Un Seul et même Combat.** comme thème de notre congrès et expliquer ce que cela signifie pour moi et comment la tradition de syndicalisme de ma famille m'a mené à ce moment.

Dans notre *Journal* de l'automne 2021, je me suis présenté officiellement en tant que président général de l'IUPAT. Je suis un vitrier membre de l'IUPAT de quatrième génération, du Conseil de district 21/Section locale 252 à Philadelphie, Pennsylvanie. Mon arrière-grand-père a contribué à la création de la Section locale 252 et mon grand-père, mon père ainsi que plusieurs de mes oncles et cousins ont eu la chance d'en devenir membres. Le mouvement syndical a marqué mon enfance. Très jeune, je me rendais sur les lignes de piquetage pour voir de mes yeux le pouvoir de la solidarité et de l'action collective.

J'ai passé plus de 20 ans en tant qu'organisateur et dirigeant syndical. Mes priorités en tant que président général découlent directement de mon temps passé à rencontrer les travailleurs chez eux, dans nos locaux syndicaux et sur les lieux de travail. J'ai profité de chaque occasion pour aborder les problèmes qui contribuent à l'exploitation des travailleurs et qui nuisent à notre secteur d'industrie. Ma vision de l'IUPAT est celle d'une organisation dans laquelle les travailleurs de toutes les races, tous les genres, toutes les origines économiques et de toutes les nationalités unissent leurs forces dans la solidarité afin de lutter pour un avenir meilleur pour eux, leurs familles et leurs collectivités.

Mon expérience dans le mouvement syndical et en tant que membre de l'IUPAT m'ont poussé à rejoindre Un Seul et même Syndicat. **Une Seule et même Famille. Un Seul et même Combat.** Collectivement, ces phrases représentent le potentiel de l'IUPAT. Être membre de l'IUPAT, c'est prendre à quelque chose qui nous dépasse en tant qu'individu :



General President Jimmy Williams Jr.

un mouvement qui représente les familles des travailleurs depuis 137 ans, unies dans un même combat.

C'est pourquoi les mots **Un Seul et même Syndicat** se trouvent à l'avant et au centre du logo de l'IUPAT. Nous représentons un ensemble diversifié de corps de métier à travers l'Amérique du Nord. En fait, nous représentons plus de métiers que n'importe quel autre syndicat des métiers du bâtiment! C'est notre diversité qui fait notre force – pas seulement dans les gens que nous représentons, mais aussi dans notre travail. Quand nous sommes unis au sein d'**Un Seul et même Syndicat**, il n'y a rien que nous ne puissions accomplir.

En particulier, **Un Seul et même Combat.** Notre syndicat a toujours eu une raison d'être – lutter pour de meilleures conditions de travail, des lieux de travail plus sécuritaires et les intérêts communs de nos familles et de nos collectivités. Aujourd'hui, notre syndicat s'étend sur un continent entier et nos luttes peuvent sembler larges, déconnectées et étrangères. Pourquoi un ouvrier peintre de Philadelphie devrait-il se soucier d'un installateur de revêtements de sol à San Diego? Ou encore, pourquoi un finisseur de cloisons sèches à Toronto devrait-il se soucier d'un travailleur du secteur public en Floride?

La réponse est simple : nous luttons pour les gens. Notre classe – la classe ouvrière – a tout à gagner si nous nous unissons pour défendre une cause commune et nos intérêts communs. Notre union dans **Un seul et même Syndicat**

et Une Seule et même Famille nous permet d'unir nos forces dans une lutte commune. Le but de notre syndicat est de permettre aux peintres de Philadelphie et aux finisseurs de cloisons sèches de Toronto de voir comment leur lutte est exactement la même que celle de leurs frères et sœurs à San Diego et en Floride. Nous devons être unis avant de pouvoir obtenir efficacement de meilleures conditions de travail pour qui que ce soit. Et plus les conditions s'améliorent pour les peintres, plus elles s'amélioreront ensuite pour les installateurs de revêtements de sol, les finisseurs de cloisons sèches, les travailleurs du secteur public, les vitriers et tout autre corps de métier que nous représentons.

Le fait d'avoir grandi dans une famille de travailleurs syndiqués m'a permis de comprendre qu'en fin de compte, le but de notre syndicat est de prendre soin les uns des autres, comme au sein d'une famille. Nous voyons au-delà de nos différences afin de lutter pour un avenir meilleur pour chacun d'entre nous.

Bien que je sois un vitrier de métier, mon expérience a été marquée par d'innombrables peintres, finisseurs de cloisons sèches, installateurs de planchers, salons professionnels et travailleurs du secteur public. Chaque membre que je rencontre et à qui je parle contribue à orienter la vision de notre syndicat. Sans les autres, nous ne sommes rien. Tout ce qui est important pour moi au sujet de l'IUPAT et qui me pousse à lutter sans relâche pour notre syndicat est le fruit de

cette conscience que vous travaillez dur jour après jour. Vous m'inspirez et me poussez à voir plus grand et à avoir plus d'ambition. Tout comme il est important pour nous d'unir nos forces dans **Un Seul et même Syndicat**, il est tout aussi important pour nous de fonctionner comme **Une Seule et même Famille**. Une attaque contre un est une attaque contre tous.

Alors que nous approchons de notre 33e Congrès général, je vous invite tous à vous réimpliquer auprès de votre syndicat. Nous avons la chance de tracer la voie de l'IUPAT pour les cinq prochaines années, et je ne peux le faire seul. Je suis prêt à me serrer les coudes avec chaque membre souhaitant rejoindre les rangs de l'Armée du Noir et Or. Ces couleurs et notre syndicat ont garanti l'accès à une vie sécuritaire à des millions de familles de travailleurs et, avec votre soutien, nous pouvons nous assurer de continuer à le faire dans les prochaines décennies. Alors que nous célébrons les 137 années d'histoire de notre syndicat, recentrons-nous sur ses valeurs fondamentales : la solidarité, la mutualité et une vision commune d'un avenir meilleur pour chaque travailleur de notre secteur d'industrie.



En septembre 2023, la direction de l'IUPAT, la direction et les membres du CD 1M et nos partenaires communautaires se sont réunis pour rejoindre les lignes de piquetage de l'UAW à Détroit, Michigan.

UN RAPPORT

DU SECRÉTAIRE-TRÉSORIER GÉNÉRAL GREGG SMITH

QUELQUES MOTS POUR UN IUPAT COMBATIF

Alors que notre 33e Congrès général approche, je veux dire à chacun d'entre vous à quel point je suis fier du travail que nous avons accompli ensemble en tant que syndicat. Depuis mon élection au poste de secrétaire-trésorier général, j'ai exprimé à maintes reprises comment nos membres sont ma seule priorité. Le président général, Jimmy Williams et moi-même avons visité plusieurs conseils de district pour nous familiariser avec les enjeux qui touchent chacun d'entre vous. Chaque jour, nous établissons nos priorités pour un IUPAT fort et efficace. L'an dernier, notre syndicat a accueilli 3 000 nouveaux membres aux États-Unis et au Canada. Je sais que notre succès ne vient pas de nulle part : chaque victoire et histoire de succès est le fruit du travail acharné de chacun d'entre vous.

Le thème du congrès pour cette année est **Un Seul et même Syndicat. Une Seule et même Famille. Un Seul et même Combat**. Ce thème ne pourrait pas mieux convenir au contexte actuel. Depuis mon entrée en poste en tant que STG, j'ai poussé nos conseils de district et sections locales à d'unir dans **Un Seul et même Combat**. Sans la lutte, nous n'en serions pas là où nous en sommes aujourd'hui. Je suis sur la route tous les jours afin de lutter pour nos membres. Je lutte pour un syndicat plus uni et plus fort qui défend les intérêts de chacun d'entre nous.

Je suis aussi fier de la croissance importante des efforts déployés par les conseils de district dans les deux pays. Au cours de la dernière année :

- **Conseil de district 5** (Washington, Alaska, Idaho, Oregon, et Utah) a organisé 17 nouveaux employeurs.
- **Conseil de district 58** (Illinois, Missouri, Kentucky, et Tennessee) a organisé 15 nouveaux employeurs.
- **Conseil de district 78** (Floride et Géorgie) a organisé 10 nouveaux employeurs.

De plus, il y a quelques mois de cela, le **Conseil de district 77** (Géorgie, Alabama, Arkansas, Kentucky, Mississippi, Caroline du Nord, Caroline du Sud, Tennessee, Texas, et Virginie) a aidé 32 peintres à Atlanta, Géorgie, qui étaient classés de façon erronée comme contractuels indépendants, à recevoir plus de 87 000 dollars d'arriérés de salaires. À Nashville, Tennessee, le **Conseil de district 58** a aidé 70 finisseurs de cloison sèche travaillant dans la construction du JW Marriott à recevoir des salaires pour du temps supplémentaire impayé. Ils reçoivent actuellement 700 000 dollars d'arriérés de salaires.

Ces efforts sont encourageants et me donnent l'espoir que nous pourrions accroître la part de marché et la force de notre syndicat là où nous concentrons nos efforts. Nous organisons de nouveaux employeurs pour nous assurer que chaque génération puisse profiter des occasions qui se présentent à nous au cours des décennies à venir.

Le secteur de la construction dans le Sud est en pleine ébullition, mais des entrepreneurs malhonnêtes font tout ce qu'ils peuvent pour profiter des travailleurs : ça suffit! Les travailleurs perdent plus de 16 milliards de dollars par année en salaires non payés. Nous devons lutter chaque jour pour mettre fin au vol salarial illégal des employeurs et assurer que les travailleurs de la construction reçoivent chaque dollar



De gauche à droite : GC/ST Jean Lemieux et STG Gregg Smith, CD 97/SL 1135, vitrier Maxime Desjardins, CD 97/SL 1135 et vitrier Nicolas Côté, CD 97/SL 1135. Le CD 97 couvre la Province de Québec.

qu'ils ont gagné. Nous devons tout faire en notre pouvoir pour défendre les immigrants au sein de nos corps de métier. Une défaite pour un est une défaite pour tous. C'est aussi simple que cela. C'est pourquoi nous déployons aujourd'hui plus d'efforts d'organisation que jamais dans l'histoire de notre syndicat. Nous augmentons notre force et bâtissons

le pouvoir ouvrier comme nous l'avons toujours fait: du bas vers le haut. Nous organisons d'un chantier à l'autre et d'un entrepreneur à l'autre pour nous assurer que chaque génération puisse profiter des occasions que notre syndicat a à offrir. J'encourage chacun d'entre vous à rejoindre la lutte. Notre syndicat, c'est nous. Nous avons tous la responsabilité d'unir nos forces, de lutter et d'élargir nos rangs.



Direction de l'IUPAT et représentants du Conseil de district 50 avec les représentants des jointoyeurs du CD 50/Section locale 1944.

Avant, de gauche à droite : Le directeur de la formation du CD 50, John Frigillana Jr, aide exécutif du STG Bill Francisco, le représentant commercial des vitriers du CD 50, Dwayne Arelliano, le STG Gregg Smith, le VPG, (Ouest) Mike Gutierrez et le jointoyeur Romeo Peralta.

Arrière, de gauche à droite : Les jointoyeurs Kennel Diga, Raylen Itamoto, Ferdinand Ramirez, Chris Badua, et Anthony Elizaga.

ESPÈCES ET INVESTISSEMENTS IUPAT

	SOLDE AU 01/01/2023	AUGMENTATION (DIMINUTION) DES ACTIVITÉS	SOLDE AU 30/11/2023
FONDS DE FONCTIONNEMENT			
Fonds général	39 048 634	1 749 376	40 798 010
Fonds de syndicalisation	3 438 015	(1 121 229)	2 316 785
Building Corp	4 187 808	(631 390)	3 556 419
Total des fonds de fonctionnement	46 674 457 \$	(3 243) \$	46 671 214 \$
AUTRES FONDS			
MA&D	488 506	(27 603)	460 903
Capital décès	29 947 704	(841 045)	30 788 749
Convention	4 360 716	1 529 549	5 890 265
Campagnes thématiques	238 022	(17 564)	220 458
Fonds FIDR	987 287	78 384	1 065 671
Total des autres fonds	36 022 235 \$	2 403 811 \$	38 426 046 \$
Total des espèces et investissements de l'IUPAT :	82 696 692 \$	2 400 568 \$	85 097 260 \$

INFORMATIONS SUR LA SYNDICALISATION

Vice-président général chargé de la syndicalisation, Shane Smith

En janvier, nous avons tenu notre réunion des directeurs de la syndicalisation à Hanover, Maryland. Nous avons accueilli cinq nouveaux DS dans notre équipe, qui ont tous commencé leur travail et organisent déjà des campagnes dans leurs régions. Il s'agit de :

- Savannah Palmira (CD 5, qui représente Washington, l'Alaska, l'Oregon et l'Utah)
- Orfeo Pagliacci (CD 38, qui représente la Colombie Britannique)
- Claire Cawley (CD 57, Pennsylvanie occidentale)
- Chris Wall (CD 91, qui représente l'Indiana, l'Illinois, le Kentucky, et le Michigan)
- Nicolas Dubuc (CD 97 au Québec)

Au cours des trois jours du rassemblement, nous avons discuté de l'importance de la création de services de la conformité et de l'existence de pratiques exemplaires partagées qui nous aideront à accroître notre part de marché au Canada et aux États-Unis. La conformité, c'est le travail que nous faisons pour assurer le respect des lois provinciales (ou des États), locales et fédérales, comme le salaire en vigueur et des spécifications comme CAS et AGMT, qui uniformisent les règles du jeu et donnent un accès plus facile à nos membres à des projets bénéficiant d'un financement public. C'est particulièrement important dans le contexte actuel, alors que des milliards de dollars sont déboursés pour la construction de nouvelles infrastructures telles que des ponts, des écoles, des aéroports, des installations de fabrication de batteries de VÉ et de semi-conducteurs. La Bipartisan Infrastructure Legislation (BIL), et l'Inflation Reduction Act (IRA), adoptées par l'administration Biden,

nous donnent une chance unique d'organiser et ont déjà poussé des milliers de nos membres à commencer le travail. Étant donné que ces projets de lois/mécanismes de financement et quelques exigences incitent les employeurs à embaucher des travailleurs syndiqués, hautement qualifiés et bien payés. Par exemple, L'IRA offre un crédit d'impôt pour investissement de 30 % à toute entreprise construisant une installation de fabrication de batteries de VÉ et faisant appel à des programmes d'apprentis, payant les salaires en vigueur et cherchant à embaucher une force de travail locale et diversifiée. L'IRA offre aussi un crédit d'impôt pour investissement de 25 % exigeant l'embauche de travailleurs locaux, le respect du salaire en vigueur, des ententes de prestations aux communautés pour toutes les installations de fabrication de semi-conducteurs coûtant plus de 150 millions de dollars à construire. Par conséquent, il est important que l'IUPAT défende ces outils favorables aux travailleurs pour s'assurer qu'ils demeurent en vigueur.

Nous avons aussi discuté de la nouvelle norme du National Labor Relations Board, mise de l'avant avec la décision CEMEX. Selon cette nouvelle norme, un syndicat qui obtient un soutien majoritaire (c'est-à-dire quand 51 % ou plus des travailleurs ont signé une carte d'autorisation de représentation) peut maintenant exiger que l'employeur reconnaisse ce syndicat en tant que représentant désigné et négocier des conventions collectives. Dans l'éventualité où l'employeur refuse de négocier avec le syndicat ou ne rédige pas une pétition pour élection dans un délai de 14 jours, il sera coupable de pratique déloyale de travail pour avoir refusé à négocier de bonne foi. Cette nouvelle norme constitue le meilleur outil de syndicalisation mis à notre disposition dans les dernières décennies, car elle prévient





Mars est le Mois des femmes dans l'Histoire et pour la toute première fois, l'IUPAT comprend quatre femmes directrices de la syndicalisation. De gauche à droite : Savannah Palmira (CD5), Mandy Jo Ganieany (CD 30), Claire Cawley (CD 57) et Rixi Castillo (CD10).

potentiellement des semaines ou des mois d'intimidation et de tactiques anti-syndicales de l'employeur. Le Conseil de district 82 (Minnesota, Montana, Dakota du Nord, Dakota du Sud, Wisconsin) est l'un des premiers syndicats au pays à recevoir un ordre de négociation conformément au cadre de travail de CEMEX dans le contexte de leur campagne

Smith Painting, au Minnesota. Art Hill, le directeur de l'organisation du CD 82 a partagé les pratiques exemplaires des directeurs relativement à l'utilisation du cadre de travail CEMEX pour s'organiser. Nous pensons que le cadre de travail CEMEX sera un outil d'organisation majeur à l'avenir, grâce à Jennifer Abruzzo du Conseil général du NLRB et à l'administration Biden.

CD 97

Au cours de l'année dernière, le Conseil de district 97 et ses trois sections locales (SL 349, SL 1135 et SL 1135I) ont connu une augmentation de leur nombre de membres. Les corps de métier représentés comprennent.

- Peinture de ponts
- Peinture commerciale
- Peinture industrielle
- Peinture résidentielle
- Finition de cloisons sèches
- Vitrage
- Signalisation et affichage
- Revêtement mural



CARACTÉRISTIQUE : UN SEUL ET MÊME SYNDICAT. UNE SEULE ET MÊME FAMILLE. UN SEUL ET MÊME COMBAT.

Le thème de notre 33e Convention générale ne pourrait pas être plus approprié : **Un Seul et même Syndicat. Une Seule et même Famille. Un Seul et même Combat.**

Nous sommes **Un Seul et même Syndicat**, que nous soyons des peintres industriels travaillant sur des chantiers navals dans des ports ruraux de Louisiane ou dans des usines pétrochimiques à Edmonton. Nous sommes **Un Seul et même Syndicat**, que nous soyons des finisseurs de cloisons sèches construisant des hôpitaux dans le Missouri, des vitriers construisant des gratte-ciel dans le froid glacial d'Halifax ou des peintres industriels rafraîchissant le panneau Hollywood sous la chaleur de Los Angeles. Nous sommes **Un Seul et même Syndicat**, que nous soyons des peintres commerciaux chargés de décorer dans les moindres détails les théâtres historiques de Broadway à New York ou d'embellir les prestigieux hôtels du Strip de Las Vegas. Nous sommes **Un Seul et même Syndicat**, que nous soyons poseurs de sols pour des entreprises qui représentent l'industrie mondiale de la technologie dans la Silicon Valley ou à Seattle. Nous sommes **Un Seul et même Syndicat**, que nous soyons des vitriers qui installent des vitres dans des stades comme l'UBS Arena, où jouent les Islanders de New York, ou à Atlantic City, où nous avons participé à



UBS Arena, où jouent les New York Islanders (Conseil de district 9).



Island Waterpark au Showboat à Atlantic City, New Jersey (Conseil de district 21).



Panneau Hollywood à Los Angeles, Californie (Conseil de district 36).



Bâtiment Loyola de l'Université Saint Mary à Halifax, Nouvelle-Écosse (Conseil de district 39).



Hôpital pour enfants de l'Université du Missouri à Columbia, Missouri (Conseil de district 58).



la construction du plus grand parc aquatique couvert du monde. Nous sommes **Un Seul et même Syndicat**, que nous soyons des travailleurs du secteur public qui s'occupent de personnes âgées en Floride ou du personnel de soutien scolaire dans tout l'Iowa. Nous sommes **Un Seul et même Syndicat**, que nous soyons des travailleurs du secteur des salons professionnels qui mettent sur pied le célèbre festival South by Southwest à Austin ou le Comic-Con à San Diego.

Ce moment historique exige que nous soyons **Un Seul et même Syndicat**, aujourd'hui plus que jamais dans notre vie. Des signes prometteurs montrent que nous pouvons conquérir les formidables opportunités qui s'offrent à nous et que nous le ferons. **En 2023, nous avons gagné plus de membres en une seule année qu'au cours des dix dernières années.**

Nous vivons une deuxième révolution industrielle, en particulier aux États-Unis, avec des centaines de mégaprojets de plusieurs milliards de dollars, comme nous n'en avons jamais vu à cette échelle. Au Canada, la région du Grand Ontario compte le plus grand nombre de grues de toute l'Amérique du Nord et c'est sans doute l'endroit où notre syndicat peut se développer le plus dans les années à venir. Nous devons être **Un Seul et même Syndicat** et travailler en coordination avec nos entrepreneurs signataires qui font des appels d'offres d'un bout à l'autre du pays pour s'assurer que nos membres participent à ces mégaprojets, quelle que soit la juridiction concernée, pour l'un de nos conseils de district. Nous avons devant nous la possibilité d'écrire un chapitre déterminant pour notre syndicat. Si nous nous montrons à la hauteur de la situation en matière de formation, de services et d'organisation, il est possible qu'au cours de la prochaine décennie, nous puissions doubler le nombre de nos membres pour atteindre près d'un quart de million d'adhérents.

En tant qu'**Un Seul et même Syndicat**, nous devons faire en sorte que notre étoile polaire domine le marché afin d'offrir une vie de classe moyenne aux centaines de milliers de travailleurs de nos métiers qui portent fièrement leur carte de l'IUPAT. En tant qu'**Un Seul et même Syndicat**, nous devons être solidaires entre les conseils de district, les sections locales et les corps de métier, car ce qui a un impact sur l'un d'entre nous a un impact sur tous. Que nous soyons peintre industriel dans l'Oregon ou finisseur de cloisons sèches au Québec, nous tirons notre force et notre puissance les uns des autres. En tant qu'**Un Seul et même Syndicat**, notre bien-être collectif repose sur chacun d'entre nous. Notre avenir réside dans notre capacité à nous défendre les uns les autres, à encadrer nos apprentis, à participer activement aux réunions et à syndiquer ceux qui ne le sont pas. Ce que nous ferons ensemble, en tant qu'**Un Seul et même Syndicat**, entre cette prochaine Convention générale et la prochaine, dans cinq ans, façonnera l'avenir de notre syndicat. Nous avons une occasion unique de croître de manière exponentielle et d'améliorer la vie de tous nos membres.

L'essence même du syndicalisme réside dans le fait que personne n'est seul. En tant qu'**Une Seule et même Famille**, nous sommes tous unis dans ce combat. Ce qui affecte l'un d'entre nous, nous affecte tous. Aucun conseil de district, aucune section locale, aucun membre individuel est isolé ; nous sommes liés les uns aux autres. Tout comme nous sommes en partie définis par les actions de ceux qui nous ont précédés dans notre syndicat, par chaque chose que nous faisons ou ne faisons pas, nous écrivons notre avenir et définissons ce qu'il sera. En tant qu'**Une Seule et même Famille**, nous devons bien comprendre que les attaques contre les droits des femmes, les immigrés, les différentes races et les membres de la communauté LGBTQ+ sont des attaques contre des dizaines de milliers



de nos frères et sœurs de l'IUPAT. Nous devons être unis en tant qu'**Une Seule et même Famille** pour protéger et défendre chaque membre de notre famille syndicale. Tout le soin et la minutie que nous apportons à nos métiers doivent également être apportés à notre syndicat. Le dévouement dont nous faisons preuve pour mener à bien nos projets au quotidien est le type de dévouement nécessaire pour encadrer et guider nos apprentis. En tant qu'**Une Seule et même Famille**, nous devons être compatissants les uns envers les autres et prendre soin les uns des autres. La santé de nos conseils de district, de nos sections locales et de l'ensemble des membres dépend de l'engagement de nos membres. Pour de nombreux membres de notre syndicat, l'IUPAT fait partie de notre sang et de notre chair, car ils ont souvent été amenés dans notre syndicat **Une Seule et même Famille** par des membres de leur propre famille qui ont vécu la belle vie que nous savons tous que nos métiers peuvent offrir. Nous devons étendre ces possibilités à d'autres personnes non syndiquées ou non formées, dont les familles peuvent récolter les fruits et les avantages d'une vie syndicale. Nous devons faire montre de sagesse et de réflexion alors que notre **Seule et même Famille** s'agrandit de plusieurs dizaines de milliers de personnes.

En tant que syndicat international qui est fier de représenter de nombreux métiers plutôt qu'un seul, notre existence a toujours été fondée sur la certitude que nous sommes beaucoup plus forts ensemble, en menant **Un Seul et même Combat**. Nous sommes des vitriers, des peintres



commerciaux et industriels, des finisseurs de cloisons sèches, des poseurs de sols, des travailleurs de salons professionnels, des travailleurs du secteur public, et bien plus encore, réunis au sein du Syndicat international des peintres et des métiers connexes. Nous nous serrons les coudes et nous nous battons les uns pour les autres, quel que soit notre métier ou l'endroit où nous vivons. En menant **Un Seul et même Combat**, nous avons tant de raisons d'être fiers de ce que nous avons accompli au cours des dernières années.



Notre syndicat investit actuellement la somme la plus importante de son histoire dans de nouveaux efforts de syndicalisation à travers l'Amérique du Nord. Les conseils de district et les recruteurs se présentent en force, se soutenant mutuellement sur le terrain dans leurs campagnes de syndicalisation et leurs opérations-éclair en cours. Rien n'incarne peut-être mieux cet état d'esprit que les membres de l'IUPAT de Californie, du Minnesota et du Texas qui ont aidé à recruter pendant une tempête de neige à Ottawa afin d'accroître notre part de marché là où nous n'en avons aucune. Grâce aux efforts et à la persévérance de ces recruteurs, plus de 40 entrepreneurs ont été agréés et

nous avons acquis une part de marché de 85 % dans le secteur de la peinture de bâtiments résidentiels de faible et de grande hauteur à Ottawa, ce qui a profité à des centaines de travailleurs de nos métiers dans un endroit où notre syndicat était peu présent.

Les conseils de district 77 (Géorgie, Alabama, Arkansas, Kentucky, Mississippi, Caroline du Nord, Caroline du Sud, Tennessee, Texas, Virginie) et 58 (Illinois, Missouri, Kentucky, Tennessee) mènent ensemble **Un Seul et même Combat**, travaillant main dans la main pour faire pression avec succès sur un entrepreneur exploiteur et peu scrupuleux au

Tennessee et en Géorgie afin qu'il mette fin à ses pratiques anti-ouvrières honteuses dans leurs juridictions.

Les conseils de district 51 (Maryland, district de Columbia, Virginie) et 36 (Californie du Sud, Arizona, Nouveau Mexique) mènent ensemble **Un Seul et même Combat** et ont joué un rôle de premier plan dans des campagnes réussies visant à étendre les accords de projet de travail dans le comté de Prince George (Maryland) et à San Diego, ce qui garantira beaucoup plus d'opportunités de travail pour nos membres.

Les conseils de district 16 (Californie du Nord, Nevada) et 58 (Illinois, Missouri, Kentucky, Tennessee) mènent ensemble **Un Seul et même Combat**. Tous deux ont obtenu des millions de dollars d'arriérés de salaires pour les travailleurs de nos métiers qui avaient été abusés par des entrepreneurs sans scrupules et non syndiqués.

Peut-être que rien n'incarne mieux **Un Seul et même Combat** que nos efforts conjoints pour faire échouer les attaques anti-ouvrières contre nos membres du secteur public en Floride qui sont chauffeurs de bus, aides-soignants pour les personnes âgées et personnel de soutien dans les écoles. Au lieu de reculer, le conseil de district 78 (Floride, Géorgie) a recruté plus de 1 000 nouveaux membres dans le secteur public en Floride et mobilise nos unités de négociation comme jamais auparavant pour faire front commun.

Lorsque nous sommes unis au sein de l'IUPAT, il n'y a rien que nous ne puissions accomplir.

Dans notre Seul et même Combat, nous devons également aider nos frères et sœurs des autres industries qui se battent pour la dignité et la sécurité sur leur lieu de travail. Au cours de l'année écoulée, notre syndicat a incarné la solidarité et a fermement compris que les luttes héroïques menées par d'autres syndicats sont également des combats que nous devons soutenir.

Qu'il s'agisse de la grève victorieuse de l'UAW contre les trois grands constructeurs automobiles ou des grèves de la

SAG-AFTRA et de la WGA à Hollywood, nous nous sommes tenus à leurs côtés sur les piquets de grève. Les combats de la classe ouvrière, quel que soit le secteur d'activité, sont toujours les combats de l'IUPAT. Les membres de l'IUPAT ont participé à la construction et à l'entretien des usines automobiles et des studios d'Hollywood, et il est dans notre intérêt de défendre les travailleurs qui œuvrent à l'intérieur de ces usines, car cela a inévitablement un impact sur nous et nos secteurs.

Les attaques que subissent les travailleurs du secteur public en Floride sont les mêmes que celles que subissent les enseignants et les infirmières, qui sont eux aussi de fiers syndiqués. En menant notre Seul et même Combat, nous devons rester déterminés à recruter les centaines de milliers de travailleurs non syndiqués de nos métiers et à accroître notre force et notre part de marché dans de vastes régions d'Amérique du Nord où la syndicalisation a été peu présente par le passé. En menant notre Seul et même Combat, nous devons préserver et chérir nos armes telles que le piquet de grève, la grève et le boycott, et ne jamais laisser quiconque nous les enlever.

Alors que nous nous dirigeons vers un avenir radieux en tant qu'« **Un Seul et même Syndicat. Une Seule et même Famille. Un Seul et même Combat.** », sachez que si nous mettons tout en œuvre dans notre IUPAT, le meilleur est à venir. Depuis près de 140 ans, notre syndicat est un pilier de stabilité et de sécurité pour des millions de travailleurs et leurs familles, et vous pouvez être sûrs que nous avons l'intention de faire de même pour des millions d'autres au cours des 140 prochaines années. Notre syndicat est précieux et il faut en prendre soin comme nous prenons soin de nos proches, car c'est grâce à l'IUPAT que tout est possible.

Faisons en sorte que le prochain chapitre de l'IUPAT – les cinq années qui suivront la Convention générale – soit un chapitre dont nous serons si fiers que nous raconterons un jour à nos enfants et petits-enfants tout ce que nous avons accompli en cette occasion.



INFORMATIONS SUR LES SERVICES

Vice-président général pour les services, Mark Komaromi

SOYONS SOLIDAIRES

Dans mes déplacements, j'ai vu certains des projets pharaoniques sur lesquels les membres de notre syndicat travaillent. Un grand nombre de ces projets sont d'une envergure incroyable, prendront des années à compléter et nécessitent des travailleurs de métier compétents et dévoués.

J'ai récemment visité le BlueOvalSK Battery Park au Kentucky avec le secrétaire-trésorier général Gregg Smith et le vice-président général Charlie Meadows, et j'ai été époustoufflé par l'ampleur de ce projet et le nombre de travailleurs qualifiés de corps de métier variés présents sur place. Au cours de cette visite, nous avons discuté avec un groupe diversifié de plus de 55 finisseurs de cloison sèche et de 40 peintres de deux entreprises. Ils ont tous exprimé à quel point ils étaient fiers de travailler sur ce projet et de leur enthousiasme à l'idée de travailler sur d'autres projets de cette ampleur à l'avenir.

De plus, il y avait une unité tacite palpable dans ce groupe composé d'hommes et de femmes, et de travailleurs noirs, hispaniques et blancs et des équipes multigénérationnelles. Pour représenter notre syndicat en tant que force de travail unie, nous devons voir au-delà de nos différences, traiter

les autres avec respect et travailler ensemble de manière sécuritaire afin de retourner auprès de nos familles à la fin de la journée.

En plus de favoriser l'unité, les représentants doivent continuer d'éduquer et d'informer nos membres au sujet des formations à venir. C'est essentiel pour nous permettre de devenir la main-d'œuvre la plus sûre et la plus productive afin de mener ces projets à bien et construire nos infrastructures pour les générations à venir. Nous devons être toujours unis et travailler ensemble pour faire avancer notre organisation.

Notre succès collectif et notre croissance dépendent de chacun d'entre nous. Le meilleur moyen pour nous de continuer à prospérer est de nous serrer les coudes et de nous entraider. Ces gestes simples favorisent l'unité et la solidarité dont nous avons besoin pour devenir une main-d'œuvre inébranlable.

Continuons à unir nos forces pour faire grandir notre syndicat.



EN MÉMOIRE

1ER OCTOBRE - 31 DÉCEMBRE 2023

Local	First	Last	Amount
3	Ronald	Kirby	\$3,000.00
10	Cody	Harris	\$3,000.00
12	James	Belong	\$3,000.00
20	Jose	Lago	\$3,000.00
24	Salvatore	Agnello	\$3,000.00
24	Salvatore	Vindigni	\$3,000.00
47	Dennis	Lyons	\$3,000.00
52	Michael	Fossaceca	\$3,000.00
58	Guy	Parrish	\$3,000.00
61	John	Murray	\$3,000.00
86	George	La Voie	\$3,000.00
106	Michael	Sheridan	\$3,000.00
108	Armin	Supernaw	\$3,000.00
115	Jeffery	Jones	\$13,000.00
115	Edward	Siekman	\$3,000.00
115	Peter	Viola	\$3,000.00
118	William	Uselton Sr.	\$3,000.00
130	Wilbert	Alexander	\$3,000.00
130	Francisco	Rodriguez	\$3,000.00
138	Greg	Greenslade	\$3,000.00
138	George	Kirkpatrick	\$3,000.00
138	Wilfried	Koeberle	\$3,000.00
138	Karl	Schon	\$3,000.00
147	John	McPartland	\$3,000.00
147	Peter	Rosso	\$3,000.00
159	Joe	Di Buduo	\$3,000.00
169	Charles	Deal	\$3,000.00
169	Raul	Garcia	\$3,000.00
169	Giovanni	Gomez	\$3,000.00
177	Rudy	Boodhu	\$3,000.00
178	Daniel	Resavage Jr.	\$3,000.00
184	Friedrich	Riemann	\$3,000.00
194	Martin	Nolan	\$3,000.00
197	Michael	Wilson	\$3,000.00
201	Christopher	Steadman	\$3,000.00
249	Sherrill	Coyle Jr.	\$3,000.00
252	Edward	Hansen	\$3,000.00
252	Marc	Snyder	\$3,000.00
257	Adam	Nouwen	\$10,000.00
277	Daniel	Gaskill Jr.	\$3,000.00
300	John	Ford	\$3,000.00
300	Tairn	Goodwin	\$3,000.00
300	Todd	Lenihan	\$3,000.00
300	Fred	Smedley	\$3,000.00
300	Carl	Williams Jr.	\$3,000.00

Local	First	Last	Amount
368	Jerome	Kohr	\$3,000.00
386	Rudy	Lascon	\$3,000.00
476	Anthony	Ambrose Jr.	\$3,000.00
476	Carl	McConnell	\$3,000.00
507	Henrique	Rosa	\$3,000.00
510	Kathryn	Cole	\$3,000.00
510	William	Jarboe	\$3,000.00
510	David	Krasnor	\$3,000.00
513	William	Dardeen	\$3,000.00
513	Robert	Wade	\$3,000.00
549	Jerome	Smith	\$3,000.00
557	Antonio	Trentadue	\$3,000.00
607	Mark	Hall	\$3,000.00
607	Kenneth	Olson	\$3,000.00
636	Gilberto	Pasmant	\$3,000.00
636	Ignacio	Tirado	\$3,000.00
660	Ronald	Gorski	\$3,000.00
707	Ronald	Delventhal	\$3,000.00
707	Randy	Dieckman	\$3,000.00
707	Dennis	Holmes	\$3,000.00
707	Arthur	Kopasek	\$3,000.00
781	Alex	Horvat Sr.	\$3,000.00
804	Robert	Parrish	\$3,000.00
820	Jerry	Werner	\$2,500.00
823	Bobby	McDonald	\$3,000.00
826	Ramon	Andrade	\$3,000.00
830	Joselito	Montanez	\$3,000.00
831	Ronald	Mills	\$3,000.00
831	Robert	Watson	\$3,000.00
845	Bruce	Kenney	\$3,000.00
863	Thaddeus	Gancarz	\$3,000.00
930	Brian	Sellers	\$3,000.00
939	Frank	Rattigan	\$3,000.00
941	Malcolm	Vavricka	\$3,000.00
1009	Tyler	Schaber	\$3,000.00
1009	Stephen	Trudel	\$3,000.00
1036	George	Saunders	\$3,000.00
1052	Robert	Webber	\$3,000.00
1136	Jorge	Martinez	\$3,000.00
1136	Victor	Montes	\$13,000.00
1144	Casey	Nowling	\$3,000.00
1156	Kevin	Ford	\$3,000.00
1165	James	Crist	\$3,000.00
1178	Sharon	Ryerson	\$3,000.00
1204	Gary	Giles	\$3,000.00

EN MÉMOIRE

1ER OCTOBRE - 31 DÉCEMBRE 2023

Local	First	Last	Amount
1237	Gary	Mitchell	\$3,000.00
1237	Johnny	Ratkovich	\$3,000.00
1238	Vincent	McGuire	\$3,000.00
1244	Donald	Bersuder	\$3,000.00
1244	Charles	Farrell	\$3,000.00
1244	Hollas	Young Jr.	\$3,000.00
1275	Guy	Likens	\$3,000.00
1324	Robert	Clemens	\$3,000.00
1399	Ricardo	Acosta	\$3,000.00
1439	Benjamin	Clattenburg	\$3,000.00
1439	Evan	Michaud	\$3,000.00
1486	Joseph	Costa	\$3,000.00
1494	Angelo	Scebba	\$3,000.00
1621	James	Hoogesteger	\$3,000.00
1819	Gregory	Mlakar	\$3,000.00
1819	Jonathan	Polce	\$3,000.00
1824	Ernst	Mohring	\$3,000.00
1891	Ohel	Fernandez Castillo	\$3,000.00
1891	Domingos	Loureiro	\$3,000.00
1891	Nathaniel	Lowery	\$3,000.00
1891	Ryan	Parent	\$3,000.00
1962	Jeremy	Jose	\$3,000.00
1969	James	O'Malley	\$3,000.00
2001	Jered	Sterns	\$3,000.00
2011	James	Bowen	\$3,000.00
2011	Michael	Molino	\$3,000.00
2011	Joshua	Stallard	\$3,000.00
2014	Michael	Lawless	\$3,000.00
2015	Bradley	Buckner	\$3,000.00

RETRAITÉS RÉCENTS

2 DÉCEMBRE 2023 - 1 MARS 2024

Name	LU #	Name	LU #	Name	LU #
Abdullah Abdul-Latif	LU 1281	Kevin Shawn Conover	LU 1165	David Galvan	LU 27
Ramon Luis Alcaide	LU 694	Dana Mark Coon	LU 1036	John Carlos Garcia	LU 77
David Lee Allenspach	LU 386	Chris Larry Cork	LU 707	Paul Martin Garcia	LU 677
Jose Raul Alvarenga	LU 1621	Bryan Allen Coskery	LU 277	Wilfredo Rolando Garcia	LU 1244
Randall Lane Anderson	LU 1399	Antonio Cossyleon	LU 460	Joseph Philip Garzero	LU 829
Dominic Randy Aulffo	LU 1331	Mark Steven Cote	LU 481	John Edward Gerraghty	LU 1162
Joseph Silva Barros, Jr.	LU 169	Robert Ray Couch	LU 1010	Boris Geystrin	LU 24
Claribel Batista	LU 1203	Michael Terrance Cox	LU 930	Aniello Giampietro	LU 1456
Chiron Maurice Baux	LU 27	Clinton Wayne Crites	LU 53	Stephen John Gilchrist, Jr.	LU 252
Jose Luis Becerra	LU 1136	Jeffrey James Czachorowski	LU 112	Salvador Perez Gomez	LU 636
Isa Becovic	LU 20	Dale R Davis	LU 1165	Michael Gonoude	LU 252
Mark Anthony Belland	LU 106	Terry Phillip De Rose	LU 27	Michael Alan Graham	LU 7
Vladimir Antonovich Bereziychuk	LU 300	Joseph Dale Decker	LU 934	James Melton Grayson	LU 118
David Onofre Berlanga	LU 1052	Nancy Ann Delany	LU 1244	Ante Grbic	LU 20
Joe Bliss, Jr.	LU 567	William Arthur Dellapenta	LU 112	Frank Greenhalgh, Jr.	LU 591
Jorge Alberto Bonilla	LU 20	Angelo Anthony Demarco	LU 2011	Zoran Grgurovic	LU 18
Thomas Allen Bosse	LU 7	Mark Charles Denda, Sr.	LU 845	Michael Terence Hagan	LU 252
John Kevin Bowen	LU 2011	Donald Edward Dennis	LU 1144	Kimberly Sue Hansen	LU 312
Gregory Allen Brauner	LU 1185	Alvin Diaz-Hernandez	LU 1010	Timothy Gerard Harrod	LU 1036
Gordon Weaver Brooks	LU 890	David Francis Dimond	LU 61	David Bernard Hedger	LU 460
Douglas Clayne Brown	LU 36	Ellen Margaret Doak	LU 829	Harvey Heffield	LU 1175
Gregory Francis Brown	LU 112	Robert Lynn Dougherty	LU 120	Eddie Dean Henningsen	LU 300
Michael Timothy Brown	LU 913	William Robert Dragoon	LU 61	Marco Antonio Hernandez Gonzalez	LU 1036
Michael Joseph Publik	LU 181	William Robert Dragoon	LU 61	James Hernandez	LU 550
Billy Joseph Buhman	LU 558	Henry John Dudek	LU 357	Manuel Hernandez	LU 1036
Wallace Defoix Buice	LU 636	Terry Lee Dunham	LU 1144	Neal Patrick Hohman	LU 6
Ralph Edwin Burkett	LU 77	Timothy Jay Dupps	LU 123	Miguel Medina Holguin	LU 1176
Lance Allan Burks	LU 718	David Anthony Durham	LU 156	Richard August Holthenrichs	LU 364
Phillip George Buttermore, Jr.	LU 847	Gregory Jay Edick	LU 61	Thomas Scott Horn	LU 252
Alvin Junior Caesar	LU 1087	Brett Allen Ehlenfeldt	LU 681	Jeffery Lynn Howard	LU 10
Kurt Francis Campbell	LU 193	Bruce Jay Ekema	LU 312	Gary Alan Huber	LU 300
Sherwin Nigel Cape	LU 1087	Mauricio Alberto Ellis	LU 20	John Stephen Hurley	LU 2011
Thomas Joseph Cardozo	LU 252	Peter Frederick Fasano	LU 639	George Iancu	LU 20
Bradley Paul Carlson	LU 61	Joseph James Fazio	LU 6	Mark Conrad Jacobsen	LU 1010
Jennifer Westover Carty	LU 164	Steven Richard Fender	LU 1176	Jose Antonio Jimenez	LU 365
Michael Alan Castaneda	LU 188	Zbigniew Jozef Fijolek	LU 159	Miguel Jimenez, Jr.	LU 1036
Diego Cerna Cuadra	LU 1036	Timothy Lester Fike	LU 567	Eric Edward Johnson	LU 90
Alan Dean Chadwick	LU 300	Pedro Rosendo Flores	LU 113	Kenneth James Johnson	LU 386
Forrest Alan Chapman	LU 300	Toribio Reynaldo Flores	LU 1052	Terry Lynn Johnson, Sr.	LU 970
Frank Chessa	LU 1976	Charles Ernest Fogell	LU 391	Gary David Jones	LU 300
Martin Dean Clark	LU 1144	Robert Alan Ford	LU 963	George Junior Jones	LU 57
Carl Edward Coleman	LU 1275	Larry David Foreman	LU 53	Lance Juett	LU 300
Thomas Paul Collins	LU 118	Richard Allan Frejofsky	LU 181	Don Alan Kaylor	LU 1010
Miguel Angel Colon	LU 1333	Michael Anthony Gallegos	LU 823	David Duane King	LU 150

Name	LU #
Joseph Kiss, Jr.	LU 79
Kim Anthony Klein.....	LU 1036
Chris James Kolstad	LU 61
Alexander Kotlyar	LU 1087
Michael Leonard Krawiec.....	LU 147
Richard Edward Krug	LU 660
David Rae Kulas	LU 681
Todd Allan Lafrance	LU 150
Dale James Lakomy	LU 6
Sarah Adelia Lavelle	LU 1087
Dean Allen Lee	LU 300
Lori Lynne Lee	LU 452
Eric Carl Leimbach.....	LU 2011
Timothy Lewis.....	LU 460
Gary Charles Liddick	LU 1955
Alan Peter Long	LU 27
Roberto Atahualpa Lopez	LU 1010
James Michael Lorenzi.....	LU 660
Mark Alan Lowe, Sr.	LU 6
Cayetano Luppino	LU 636
Daniel James Machado	LU 1175
Isidoro Maldonado	LU 1621
Douglas John Malone.....	LU 1399
Ronald Gene Mann	LU 57
Monty Craig Mansfield	LU 300
Monty Craig Mansfield	LU 300
Glenford Paul Marshall.....	LU 1976
John Wesley Marshall	LU 770
Adolfo Martinez, Jr.	LU 1803
Ricky David Matthews.....	LU 1
David Bryan Mayse.....	LU 1237
Robert Anthony Mccarthy.....	LU 1010
John Christopher Mccormack, Jr.....	LU 1274
James A Mcdonald.....	LU 365
Lawrence Richard Mcdonald	LU 10
Jeffery Laurence Mcginley.....	LU 452
Paul Kevin Mcnally	LU 252
Richard Wayne Meador	LU 368
David Medina	LU 1136
Darius Joseph Menard	LU 829
Edgardo Mendez.....	LU 1087
John Scott Meyers	LU 567
Steve Walker Mock.....	LU 1756
Robert James Monahan, Jr.....	LU 1237

Name	LU #
Richard Edward Morgan.....	LU 2018
Mark Edward Moullet.....	LU 567
Robert Moylan	LU 169
Richard Lee Mulkins.....	LU 90
Brian Edmond Murphy	LU 567
Steven Donald Neal.....	LU 2001
Terry Leroy Nelson	LU 386
Henry Charles Neurouter	LU 1009
Joel Jay Nissen	LU 2001
Janet Laverne Norris.....	LU 1937
Adan Olivo	LU 294
Garby Dele Onatoye.....	LU 460
Donald Edward Ondecker, Jr.....	LU 639
Sammie Allen O'neal.....	LU 1169
Harvey Ray Otto.....	LU 1962
Linda Marie Overbey.....	LU 159
George Panousis.....	LU 460
Seth Paul Pechman	LU 1087
Marvin Antonio Perez	LU 806
Daniel Pinon	LU 1621
Jose Daniel Polanco-Lopez.....	LU 1010
Lazaro Jesus Pompa	LU 18
Karen Marguerite Poseley	LU 880
Richard Powers, Sr.	LU 1244
Richard Wilson Prouse	LU 829
Jones Quan	LU 169
Ronald Mark Raber.....	LU 47
Samuel Matthew Rainey, Jr.	LU 1399
Steve Ricardo Ramoutar.....	LU 1940
Russell Renfer	LU 1719
Jose Jesus Reynoso.....	LU 636
Connie Arlene Rivera	LU 1203
Paul Edwin Robbins, Jr.....	LU 123
James Dean Rollins.....	LU 47
Kenneth Daniel Romano.....	LU 1486
Gilberto Ruiz	LU 460
Danny Lee Rustad.....	LU 880
James Joseph Ryan, Jr.....	LU 1976
Jay Ronald Rzeplinski	LU 934
Enver Sabic.....	LU 246
Alfred Sacchetti, Jr.....	LU 1976
William Randall Saksa	LU 1922
Angelo Joseph Sangiorgi.....	LU 155
Benedict J Sangiorgi, Jr.	LU 201

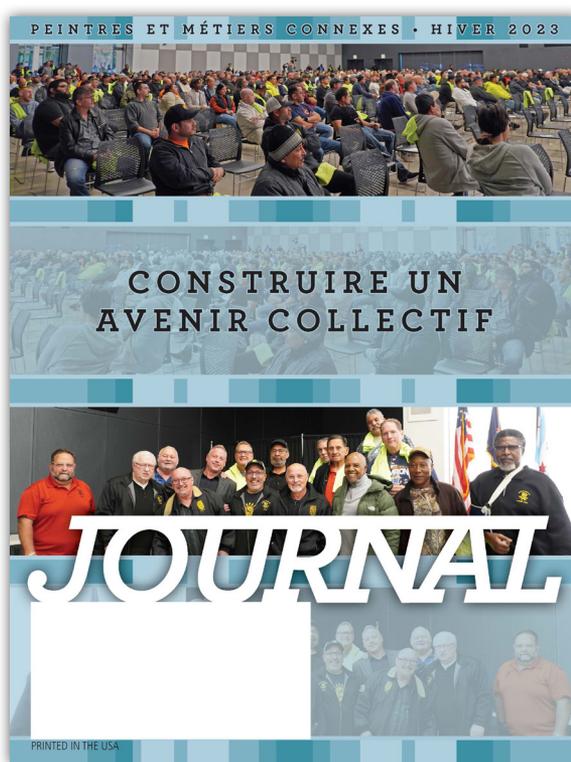
Name	LU #
Dean Joseph Schmid	LU 770
Lila Corinne Seals	LU 226
Nicolee Gaye Shandy	LU 118
Robert James Shefferly, Jr.	LU 357
Lloyd Connell Shumway	LU 1964
Samuel Jonatan Sical Flores	LU 19
Timothy Brian Simcox	LU 2011
David Lee Slankard	LU 607
David Soto, Jr.	LU 636
Osmario Andre Souza	LU 1047
Bruce Alan Spence.....	LU 845
Brett Alan Stannard	LU 1010
Jeffrey Philip Stark	LU 201
Reuben David Steinman	LU 1087
William Bruce Stewart, Jr.....	LU 639
Andrew Charles Stringer.....	LU 300
Robert Gerald Swetz, Jr.....	LU 1621
Keith Jerome Sylvester.....	LU 1244
Benjamin Joseph Thompson	LU 246
Kenneth Allen Titus.....	LU 277
Mark Richard Tomich	LU 636
Jeffrey Kenneth Towner.....	LU 1136
Kenneth Traczynski	LU 357
Charles Reginald Truscott.....	LU 1010
Clement Joseph Eliniere Turgeon.....	LU 1010
John Kenneth Uchnar	LU 6
Richard Valencia-Castillo.....	LU 20
Nicholas Van Der Veer	LU 1976
Albert Ray Vasquez	LU 1512
Richard Jude Vaughan	LU 490
Crispell Francis Volnick.....	LU 1087
Ronald Clare Walker, Jr.....	LU 1803
Dean Allen Wanty	LU 770
Kenneth Wayne Washington.....	LU 718
Bruce Lynn Watkins	LU 130
Donald Stuart Wedding	LU 156
Jeffrey Scott Weedon	LU 1036
Jason Bok Wertman.....	LU 61
John (Jack) Peter White	LU 138
John Christopher Williams	LU 157
William Michael Winczner.....	LU 357
Mitchell Lane Woods.....	LU 57
Christopher Yohe.....	LU 6
Gilbert Alexander Young.....	LU 1756

RECEVEZ LE JOURNAL PAR COURRIEL !

Si vous souhaitez recevoir les prochains numéros par courriel, **scannez le code QR ci-dessous à l'aide de l'appareil photo de votre téléphone**. Lorsque le formulaire s'ouvre, entrez les informations demandées. Remarque : Ayez votre numéro de section locale et votre numéro de membre (situés près de MEM ID --> sur l'étiquette d'adresse d'un journal récent) à portée de main.

Si vous souhaitez continuer à recevoir la copie papier qui est livrée à votre domicile, aucune action n'est nécessaire et vous n'aurez pas besoin de remplir le formulaire.

Scannez le code QR ci-dessous en tenant l'appareil photo de votre téléphone au-dessus. Lorsque du texte apparaît à l'écran, appuyez dessus pour ouvrir le formulaire.



RESTEZ
CONNECTÉ:



@GoIUPAT